

英语“太贵”的口语讲法 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/132/2021\\_2022\\_\\_E8\\_8B\\_B1\\_E8\\_AF\\_AD\\_E2\\_80\\_9C\\_E5\\_c96\\_132577.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/132/2021_2022__E8_8B_B1_E8_AF_AD_E2_80_9C_E5_c96_132577.htm) 指“昂贵”的常用英文单词有四：expensive, costly, pricey, dear。五六十年代常在教科书看到的dear现在已甚少听到外国人用了。试举两个例句：Meat is dear this week.（这个星期肉很贵）Diamonds are very dear.（钻石价格非常昂贵）这些句子只能在英国旧小说中看到。在现代英文口语（modern colloquial English）中，dear已很少用。且听以下三句电视对白：男主角在车行看中了一辆名牌轿车，于是问推销员：How much does it cost?（这辆车多少钱？）售货员答：It comes to \$15,000.（一万五千块）男主角面带不悦之色说：Its a rip off.（贵得太离谱了。）Rip off 在美丽俚语中有“敲竹杠”的含义。这也是英汉用词的巧合。后来男主角还是忍痛买了那车。他去接朋友时说：It cost me an arm and a leg。大家猜到这句话是什么意思吗？英美人的俚语（slang and colloquial expressions）大都很形象化，活灵活现，绘声绘影。试试用“影像联想法”理解这话。Cost somebody an arm and a leg，要某人的一手一脚，真要命，引伸指“非常昂贵”。It cost me an arm and a leg. 指“那车花了我很多钱”。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)